

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3330/92

af 18. november 1992

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92 1734/
92 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1734/92 ⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner, heste-
bønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og
som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdens-
markedsprisen for sojakager ligger under udløsningspri-
sen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 ⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og heste-
bønner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkeds-
prisen for disse produkter ligger under målprisen; støtte-
beløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1992/93 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1751/92 ⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1752/92 ⁽⁸⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der følger af ordningen
med garanterede maksimumsmængder for høståret

1992/93 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2512/92 ⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
2752/92 ⁽¹⁰⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87 ⁽¹²⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86 ⁽¹³⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i
artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en
omregningskurs, der er baseret på disse kursers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1,
i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽¹⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽¹⁵⁾, fastsatte
justeringsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede justeringsfaktor;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i
tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og
forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en juste-
ring af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af
den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tred-
jelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er
høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen
mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den
fælles udløsningspris;

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 179 af 30. 6. 1992, s. 120.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 18.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 279 af 23. 9. 1992, s. 18.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91 ⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er

høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3	5. term. 4	6. term. 5
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	10,966	11,124	11,282	11,440	11,598	11,756	11,756
— Portugal	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764	11,764
— en anden medlemsstat	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824
— Portugal	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764	11,764
— en anden medlemsstat	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3	5. term. 4	6. term. 5
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	11,323	11,481	11,638	11,796	12,143	12,647	12,804
— Portugal	11,365	11,523	11,680	11,838	12,183	12,685	12,842
— en anden medlemsstat	11,365	11,523	11,680	11,838	12,183	12,685	12,842
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	11,323	11,481	11,638	11,796	12,143	12,647	12,804
— Portugal	11,365	11,523	11,680	11,838	12,183	12,685	12,842
— en anden medlemsstat	11,365	11,523	11,680	11,838	12,183	12,685	12,842
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	14,029	14,029	14,029	14,029	14,281	14,743	14,954
— Portugal	14,085	14,085	14,085	14,085	14,336	14,795	15,004
— en anden medlemsstat	14,085	14,085	14,085	14,085	14,336	14,795	15,004
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	14,029	14,029	14,029	14,029	14,281	14,743	14,954
— Portugal	14,085	14,085	14,085	14,085	14,336	14,795	15,004
— en anden medlemsstat	14,085	14,085	14,085	14,085	14,336	14,795	15,004

[illegible]

BILAG VIII**Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII***(national valuta/100 kg)*

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	7,79	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,50
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	1,44	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,02
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,27
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	46,63	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	32,93
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	24,95	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	17,62
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	1,27	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,89
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,141	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,100
— Italien (lire)	0	0	0	0	305	0	0	0	0	0	215
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,43	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,30
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	33,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	23,38
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,144	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,102

BILAG IX**Omregningskurs**

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	41,9547	7,75901	2,03412	254,772	140,896	6,82216	0,759300	1 682,77	2,29193	175,371	0,812996